



Jazyky kázni v sledovanom korpuse

napríklad biblické perikopy, citácie zdrojov či poznámky kazateľa. To svedčí aj o jazykových kompetenciách autorov kázni. V takomto jazykovo rôznorodom priestore tak možno nájsť polyglotov aj medzi františkánskymi kazateľmi, ktorí okrem svojho materinského jazyka a latinčiny ovládali (či už aktívne alebo pasívne) aspoň jeden ďalší jazyk.⁷⁵

Kázne viažuce sa na územie Horného Uhorska zo 17. až 19. storočia sú súčasťou obrovských pramenných korpusov vo viacerých domácich i zahraničných pamäťových inštitúciách. Tisícky ranonovovekých kázni možno dnes nájsť napríklad v Univerzitnej knižnici v Bratislave,⁷⁶ v Slovenskej národnej knižnici v Martine⁷⁷ alebo aj v kláštorných archívoch, ako napríklad

na presnejšie zedefinovanie týchto pojmov je preto vyhradený v kapitole *Teoretické a metodologické východiská bádania*.

⁷⁵ Ako príklad môže poslúžiť kazateľ, ktorého kázne v korpuse sa nachádzajú v slovenčine, nemčine i latinčine a v rámci predkladaného textu je predmetom šiestej kapitoly *Jazyk kázni na príklade multilingválneho kazateľa*.

⁷⁶ Univerzitná knižnica v Bratislave, Kabinet rukopisov, starých a vzácnych tlačí. Nachádza sa tu obrovské množstvo ranonovovekých františkánskych kázni v latinčine, slovenčine, poľštine, maďarčine, nemčine a v iných jazykoch. Františkánske kázne v slovenčine z 18. – 19. storočia sú uložené najmä v zbierkach pod signatúrami Ms 532, Ms 533, Ms 701, Ms 702, Ms 703, Ms 733, Ms 735 a v ďalších. Pozri sekciu homiletika v IMRICH KOTVAN: *Rukopisy Univerzitnej knižnice v Bratislave*. Bratislava : Univerzitná knižnica, 1970. Pre úvodné zorientovanie sa v homiletickej spisbe vo fondoch UKB pozri KLÁRA MÉSZÁROSOVÁ: *Slovenské rukopisné kázne 19. storočia vo fondoch Univerzitnej knižnice v Bratislave*. In: JURAJ HLADKÝ – ELENA KRASNOVSKÁ: *Slovenská kazateľská tvorba 19. storočia v dejinných súvislostiach a v spoločenskom kontexte obdobia: materiály z vedeckej konferencie (Trnava 12.-14. septembra 2005)*. Trnava : Spolok svätého Vojtecha, 2006, s. 322 – 329.

⁷⁷ Slovenská národná knižnica, Literárny archív, Fondy Rukopisy historických knižníc na Slovensku I – IV (ďalej RHKS I – IV). Všetky inventáre, ktoré vypracoval Vojtech Šarluška, sú dostupné aj online na webovej stránke Slovenskej národnej knižnice v Martine v sekcii Literárny archív: <http://www.snk.sk/sk/zbierky-a-zdroje/zbierky-literarneho-archivu-snk/literarne-rukopisy.html>. V kontexte františkánskych kázni hornouhorskej proveniencie tu treba zvýšenú pozornosť venovať fondom RHKS I

Príloha č. 1: Mapa provincií františkánov – obervantov z 18. storočia na území Uhorska

SEUTTER, Matthäus: *Hungaria Seraphico-Observans seu Provinciae Fratrum Minorum Regularis, et strictioris Observantiae in Hungaria, et Regionibus, ei appropriatis, sitae juxta Domicilia jurisdictionis propriae, et Episcopalis, geographicè delineatae à quodam Fre. minore Reform: Provinciae Tyrol: alumno: aeri incisae operâ, et Beneficiô.* Aug. Vind. : Tob. Conr. Lotter, [medzi rokmi 1740 a 1770]. Dostupná aj v online verzii na portáli Moravskej zemskej knihovny: <https://mapy.mzk.cz/mzk03/001/052/236/2619316428/>



